SVENSK STANDARD

SS-EN IEC 60079-26, utg 4:2024

Fastställd	Sida	Ansvarig kommitté
2024-11-20	1 (26)	SEK TK 31

Explosiv atmosfär –
Del 26: Utrustning med separationer eller kombinerade skyddsnivåer

Explosive atmospheres –
Part 26: Equipment with Separation Elements or combined Levels of Protection

Som svensk standard gäller europastandarden EN IEC 60079-26:2024. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN IEC 60079-26:2024.

Nationellt förord

Europastandarden EN IEC 60079-26:2024

består av:

– **europastandardens ikraftsättningsdokument,** utarbetat inom CENELEC
– **IEC 60079-26, Fourth edition, 2021 - Explosive atmospheres – Part 26: Equipment with Separation Elements or combined Levels of Protection**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60079-26, utg 3:2015 med eventuella tillägg, ändringar och rättelser gäller ej fr o m 2027-04-26.

ICS 29.260.20

Denna standard är fastställd av SEK Svensk Elstandard,
som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: Box 1042, 172 21 Sundbyberg
Telefon: 08 - 444 14 00.
E-post: sek@elstandard.se. Internet: elstandard.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1042
172 21 Sundbyberg
Tel 08-444 14 00
elstandard.se

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 60079-26

April 2024

ICS 29.260.20

Supersedes EN 60079-26:2015

English Version

Explosive atmospheres - Part 26: Equipment with Separation Elements or combined Levels of Protection (IEC 60079-26:2021)

Atmosphères explosives - Partie 26: Appareil avec éléments de séparation ou niveaux de protection combinés (IEC 60079-26:2021)

Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 26: Betriebsmittel mit Trennelementen oder kombinierten Zündschutzarten (IEC 60079-26:2021)

This European Standard was approved by CENELEC on 2021-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. EN IEC 60079-26:2024 E

SEK Svensk Elstandard

SS-EN IEC 60079-26, utg 4:2024

European foreword

The text of document 31/1562/FDIS, future edition 4 of IEC 60079-26, prepared by IEC/TC 31 "Equipment for explosive atmospheres" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60079-26:2024.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2024-10-26
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2027-04-26

This document supersedes EN 60079-26:2015 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CENELEC by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60079-26:2021 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

IEC 60079-14 NOTE Approved as EN 60079-14

ISO 80079-37 NOTE Approved as EN ISO 80079-37

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cencenelec.eu.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60079-0	-	Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements	EN IEC 60079-0	-
IEC 60079-1	-	Explosive atmospheres - Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"	EN 60079-1	-
IEC 60079-11	-	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"	EN 60079-11	-
IEC 60079-31	-	Explosive atmospheres - Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure "t"	EN 60079-31	-
IEC/TS 60079-40	-	Explosive atmospheres - Part 40: Requirements for process sealing between flammable process fluids and electrical systems	-	-
IEC 60529	-	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529	-
IEC 60695-11-10	-	Fire hazard testing - Part 11-10: Test flames - 50 W horizontal and vertical flame test methods	EN 60695-11-10	-
ISO 80079-36	-	Explosive atmospheres - Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres - Basic method and requirements	EN ISO 80079-36	-

IEC 60079-26

Edition 4.0 2021-02

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

colour inside

Explosive atmospheres –
Part 26: Equipment with Separation Elements or combined Levels of Protection

Atmosphères explosives –
Partie 26: Appareil avec éléments de séparation ou niveaux de protection combinés

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.260.20

ISBN 978-2-8322-9390-4

CONTENTS

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

EXPLOSIVE ATMOSPHERES –

Part 26: Equipment with Separation Elements or combined Levels of Protection

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60079-26 has been prepared by IEC technical committee 31: Equipment for explosive atmospheres.

This fourth edition cancels and replaces the third edition published in 2014 and constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant changes with respect to the previous edition:

Changes	Clause	Type		
		Minor and editorial changes	Extension	Major technical changes
The scope of the standard was extended for separation elements between all EPLs for gas and dust hazardous areas as well as for non-electrical equipment. The title and the structure of the standard was modified accordingly.	5		x	
The requirements for combined Types of Protection 4.1.2 were restructured and included in Clause 4	4	x		
The requirements for equipment with moving parts was removed and transferred to IEC 60079-0	4.2 (ed. 3)	x		
For equipment with partition walls other than corrosion resistant metals, glass or ceramic the type tests were detailed and the cycling test acc. to IEC TS 60079-40 specified, if they were exposed to constant vibrational stress	7.2			C1
The marking is extended for equipment to be mounted between different Zones	8		x	
The thickness of the partition wall must be specified in the instructions	9	x		
Additional warnings are included in the instructions for equipment with separation elements exposed to abrasive dust flow	9		x	
Table 1 "Separation elements" was moved to Annex A as Table A.1 and modified for clarification	Table A.1	x		
Table A.2 to table A.8 added for the extended separation elements			x	

NOTE The technical changes referred to include the significance of technical changes in the revised IEC Standard, but they do not form an exhaustive list of all modifications from the previous version.

Explanation of the types of changes:

A) Definitions

1. Minor and editorial changes:

- Clarification
- Decrease of technical requirements
- Minor technical change
- Editorial corrections

These are changes which modify requirements in an editorial or a minor technical way. They include changes of the wording to clarify technical requirements without any technical change, or a reduction in level of existing requirement.

2. Extension: Addition of technical options

These are changes which add new or modify existing technical requirements, in a way that new options are given, but without increasing requirements for equipment that was fully compliant with the previous standard. Therefore, these will not have to be considered for products in conformity with the preceding edition.

3. Major technical changes:

- addition of technical requirements
- increase of technical requirements

These are changes to technical requirements (addition, increase of the level or removal) made in a way that a product in conformity with the preceding edition will not always be able to fulfil the requirements given in the later edition. These changes have to be considered for products in conformity with the preceding edition. For these changes additional information is provided in clause B below.

NOTE These changes represent current technological knowledge. However, these changes should not normally have an influence on equipment already placed on the market.

B) Information about the background of 'Major technical changes'

C1 to ensure that partition walls consisting of materials other than stainless steel, ceramics or glass, which are exposed to pressure or vibrational stress, provide a comparable level of safety, additional endurance tests were included. Reference to tests in IEC TS 60079-40 were considered appropriate.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
31/1562/FDIS	31/1564/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60079 series, published under the general title *Explosive atmospheres*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

EXPLOSIVE ATMOSPHERES –

Part 26: Equipment with Separation Elements or combined Levels of Protection

1 Scope

This part of IEC 60079 specifies requirements for construction, testing and marking for Ex Equipment that contains parts of the equipment with different Equipment Protection Levels (EPLs) and a separation element. This equipment is mounted across a boundary where different EPLs are required, for example between different gas hazardous areas, dust hazardous areas or gas hazardous areas adjacent to dust hazardous areas.

EXAMPLE: Equipment installed in the wall of storage tanks located in Zone 1 and containing Zone 0 inside.

Separation elements are considered for both electrical and non-electrical equipment. If mechanical energy can be transformed into a potential ignition source, additionally an ignition hazard assessment in accordance with ISO 80079-36 is performed and appropriate measures are undertaken. Suitable measures can be selected from ISO 80079-37 or IEC TS 60079-42.

This document also specifies requirements for the combination of two Types of Protection, each with EPL Gb, to achieve EPL Ga. Examples are included in 4.2.

This document supplements and modifies the general requirements of IEC 60079-0. Where a requirement of this document conflicts with a requirement of IEC 60079-0, the requirement of this document takes precedence.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60079-0, *Explosive atmospheres – Part 0: Equipment – General requirements*

IEC 60079-1, *Explosive atmospheres – Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"*

IEC 60079-11, *Explosive atmospheres – Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"*

IEC 60079-31, *Explosive atmospheres – Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure "t"*

IEC TS 60079-40, *Explosive atmospheres – Part 40: Requirements for process sealing between flammable process fluids and electrical systems*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60695-11-10, *Fire hazard testing – Part 11-10: Test flames – 50 W horizontal and vertical flame test methods*

ISO 80079-36, *Explosive atmospheres – Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres – Basic method and requirements*